

Les 18 et 19 novembre 2017

Centre Associatif Boris Vian (CABV)

13, rue Marcel Paul 69200 VENISSIEUX (plan disponible sur <http://gfen.langues.free.fr/>)

## LANGUE, CULTURE ET PÉDAGOGIE

La langue et la culture sont indissociables, les phénomènes linguistiques sont des phénomènes culturels et les pratiques sociales et culturelles se transmettent par le biais de la langue. Mais qu'en est-il des pratiques pédagogiques qui permettent d'articuler langue et culture, de susciter le débat et la réflexion, de construire les clés pour déchiffrer et lire le monde, un regard critique et distancié sur la culture de l'autre et la sienne, d'agir ensemble, en projet, pour construire une culture commune ?

Le 16ème RV du Secteur Langues du GFEN se propose d'explorer des pistes pour répondre à ces défis.

### ▷ PREMIÈRE JOURNÉE : SAMEDI 18 NOVEMBRE 2017

♦ 8h30-9h00 - Café, introduction, présentation des ateliers.

♦ 9h00-12h30 - 2 ateliers en parallèle :

- *Garibaldi* : **Eva Rosset (italien)**

Garibaldi est une figure incontournable de l'unité italienne, pour les jeunes Italiens comme pour les apprenants des autres pays. Face à une période aussi controversée que le Risorgimento et à un personnage aussi complexe que le « héros des deux mondes », on serait tentés de réserver un tel sujet à des élèves ayant une très bonne maîtrise de l'italien. Mais, pourquoi ne pas l'aborder avec une classe de niveau A2 ?

- *El muro de la vergüenza* : **David Rouveure (espagnol)**

Le mur de séparation entre les États-Unis et le Mexique revient fréquemment sur le devant de l'actualité. Comment aborder un tel sujet et l'ouvrir à la prise de conscience d'un phénomène plus général – les différents murs de séparation à travers le monde – et à la compréhension des motifs et des enjeux de ces « frontières ».



Repas tiré du sac



♦ 14h00-17h00 - *Intervention de Christian Puren* - Professeur émérite de l'Université Jean Monnet de Saint-Étienne - CELEC-CEDICLEC (EA 3069)

*L'évolution historique de la relation entre langue et culture en didactique des langues-cultures*

La langue et la culture sont indissociables, mais en didactique des langues-cultures la conception de l'enseignement de la culture et son articulation avec l'enseignement de la langue ont subi plusieurs modifications successives au cours de l'histoire récente, depuis la méthodologie directe du début du XXe siècle jusqu'à la perspective actionnelle actuelle. Toutes doivent rester disponibles aux mains des enseignants, parce que chacune peut être pertinente, et que toutes peuvent être combinées les unes avec les autres.

### ▷ DEUXIÈME JOURNÉE : DIMANCHE 19 NOVEMBRE 2017

♦ 9h00-12h00 – 2 ateliers en parallèle :

- *Atelier David Hockney* : **Michèle Prandi (anglais)**

*"I think it's a very bad thing that people aren't made to study art"*

Après l'exposition rétrospective de la Tate Britain et celle du Centre Pompidou cette année, partir avec David Hockney à la découverte de ses tableaux du Yorkshire à la Californie avec nos outils et notre regard, tenter d'explorer la création en mêlant couleurs, formes et mots et en partageant nos approches.

- *Los Modernos à Lyon. Une occasion à saisir, un projet à mettre en œuvre* : **Maria-Alice Médioni (espagnol)**

Le Musée des Beaux-Arts de Lyon et le Musée d'Art Moderne de Mexico ont organisé une exposition déjà présentée au Mexique du 12 novembre 2015 au 3 avril 2016, et maintenant à Lyon, du 2 décembre 2017 au 5 mars 2018 : *Los Modernos*. Il s'agit de saisir l'occasion et de proposer un atelier pour se préparer à aller voir cette expo (niveau B1 minimum). Il peut même donner lieu à des échanges entre classes, y compris en France.

♦ 12h00-13h00 – Bilan du week-end.

COUPON REPONSE ICI : <https://goo.gl/forms/flShaRr2fvc1AXsy2>

(Le règlement peut se faire par virement ou par chèque -à l'ordre du GFEN)

Pour tous renseignements pratiques s'adresser à Jessika Picarle : [jpicarle@gmail.com](mailto:jpicarle@gmail.com)

(10 € pour une journée et demie. Gratuit pour les adhérents)

**NB : repas tiré du sac (chacun apporte son casse-croûte, pour samedi midi)**